

Общество с Ограниченной Ответственностью «ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО «КЛУБ МАНДРІВНИКІВ», Лицензия на туроператорскую деятельность Государственной службы туризма и курортов Министерства культуры и туризма Украины АБ № 538355, выдана 14.06.2010г, срок действия лицензии с 11.06.2010г. неограниченный, в лице директора Тарнавской Елены Владимировны, действующей на основании Устава, далее по тексту Туроператор, с одной стороны, и физическое лицо, _____ далее по тексту Заказчик, действует от имени и по поручению физических лиц _____, _____ далее по тексту Туристы, все вместе в дальнейшем Стороны, заключили данный договор о нижеследующем:

Определение терминологии Договора

Договор – данный договор на туристическое обслуживание.

Приложения – все приложения к Договору, письменно оформленные, заверенные подписями и печатями (при наличии) Сторон и являются неотъемлемыми частями Договора.

Туроператор – значение термина аналогично его определению в ч.2 ст.5 Закона Украины «О туризме».

Турпродукт – предварительно разработанный комплекс туристических услуг, в состав которого входят услуги перевозки, услуги размещения и другие туристические услуги, не связанные с перевозкой и размещением. Для целей настоящего Договора термин «Турпродукт» может применяться также по отношению к отдельной туристической услуге.

Заказчик – физическое лицо или юридическое лицо, которое заказывает и оплачивает Турпродукт, и действует от имени и в интересах туристов, и имеет на это необходимые полномочия.

Турист (Туристы) – физическое лицо, статус которого определен ч.1 ст.1 Закона Украины «О туризме», и в интересах которого Заказчиком заказывается Турпродукт и заключается Договор. Заказчик, являющийся физическим лицом, также может выступать в роли туриста, если он заказывает Турпродукт для себя.

Исполнитель – субъект, который непосредственно предоставляет услуги Турпродукта (авиакомпания, транспортные компании и другие перевозчики, объекты размещения, субъекты экскурсионной деятельности и т.д., страховые компании, принимающие туристические фирмы, другие туроператоры резиденты).

1. Предмет договора

1.1 Туроператор обязуется в соответствии с требованиями действующего законодательства Украины, договоров, заключенных с украинскими и зарубежными компаниями, которые будут задействованы в обслуживании Туристов и условий Договора обеспечить предоставление Туристам Турпродукта, согласно Приложению № 1 к Договору, а Заказчик обязан оплатить оказанные услуги.

1.2. В Договоре Туроператор может действовать от имени и по поручению Исполнителей, если Туроператору предоставлены полномочия на такие действия и у Туроператора заключены агентские договоры с соответствующими Исполнителями. Тогда название Исполнителя, от имени которого действует Туроператор, его местонахождение и реквизиты указываются в Приложении № 1 к Договору.

2. Обязанности сторон

2.1 Обязанности Туроператора:

2.1.1. Выполнять все условия данного договора и приложений к нему.

2.1.2. Обеспечить предоставление услуг, включенных в Турпродукт, в полном объеме, на условиях и в сроки согласно Договору и Приложений.

2.1.3. Своевременно информировать (в частности, по электронной почте, факсу, телефону и любым другим способом), Заказчика (и через Заказчика Туристов) об изменениях в условиях продажи и / или предоставлении Турпродукта. При уменьшении стоимости Турпродукта уменьшенная часть его стоимости, оплаченная Заказчиком по договору на туристическое обслуживание, заключенному до даты публикации скидки, возврату Заказчику не подлежат.

2.1.4. Обеспечить Заказчика полным пакетом документов, необходимых для получения Турпродукта (проездные документы, страховые полисы, ваучеры и др.) согласно настоящего Договора и Приложений к нему, обязанность по предоставлению которых возложена на Туроператора условиями Договора.

2.1.5. Обязательства Туроператора по выполнению условий данного договора наступает только после оплаты Заказчиком стоимости Турпродукта в полном объеме и предоставления Туроператору всех необходимых для оформления и обеспечения предоставления Турпродукта документов и информации.

2.2. Права Туроператора:

2.2.1. Получить оплату стоимости заказанного Турпродукта на условиях и в сроки, указанные в Договоре.

2.2.2. Получить возмещение убытков, полученных в результате действий Заказчика и / или Туриста, и получить штрафные санкции и неустойки на условиях и в сроки, указанные в Договоре.

2.2.3. Отказать в предоставлении Турпродукта в случае неполной или несвоевременной оплаты стоимости Турпродукта с применением штрафных санкций на условиях Договора за несвоевременную оплату и получить возмещение фактически понесенных расходов, связанных с отказом от Тура согласно разделу 6 Договора.

2.2.4. В случае, если на групповой тур, рассчитанный на определенное количество туристов, набрано недостаточное количество туристов, Туроператор имеет право изменить транспортное средство на другое, с меньшим количеством посадочных мест, или в одностороннем порядке отменить тур на условиях Договора и действующего законодательства Украины.

2.2.5 Туроператор имеет право с учетом требований Закона Украины «О туризме» изменить отель, вид транспорта и / или само транспортное средство, экскурсии и др. услуги без ухудшения качественных и количественных характеристик Турпродукта.

2.2.6. Туроператор имеет право согласно «Закону о туризме» ст.20 изменить цену Турпродукта после заключения договора на туристическое обслуживание только в случае необходимости учета изменения тарифов на транспортные услуги, введение новых или повышение действующих ставок налогов и сборов и других обязательных платежей, изменения курса гривни к иностранной валюте, в которой выражена стоимость Турпродукта, изменения сроков путешествия, вынужденной замены объекта размещения по независящим от Туроператора причинам. Увеличение цены Турпродукта не может превышать 5% (пять процентов) его начальной цены. В случае если цена Турпродукта выше начальной цены более чем на 5% (пять процентов), Заказчик (Турист) вправе отказаться от исполнения договора, а Туроператор обязан вернуть ему ранее уплаченную сумму. Если же при увеличении цены Турпродукта на условиях данного пункта Договора, не более чем на 5% (пять процентов), Заказчик (Турист) отказывается от исполнения договора, то возврат ранее оплаченных Заказчиком средств происходит на условиях раздела 6. Договора.

2.3. Обязанности Заказчика и туристов:

2.3.1. Четко и вовремя выполнять все условия настоящего Договора и Приложений к нему.

2.3.2. Заказчик обязан оплатить 100% стоимости Турпродукта в сумме и на условиях согласно данного Договора и Приложений к нему.

2.3.3. Заказчик обязан предоставить своевременно и в полном объеме Туроператору полный пакет документов и всю необходимую информацию, которые необходимы для обеспечения предоставления всех услуг Турпродукта. Все документы должны быть правильно оформлены и содержать верную и правдивую информацию. Ответственность за правильность оформления документов и достоверность информации, которую они содержат возлагается на Заказчика.

2.3.4. При получении услуг Турпродукта Туристы обязаны иметь при себе все необходимые документы для получения Турпродукта и для выезда / въезда из / в страны путешествия / транзита (паспорта, разрешения на выезд детей за границу, авиабилеты, ваучеры, страховые полисы и т.д.) , как предоставленные Туроператором, так и те, которые должны быть оформлены самостоятельно. Заблаговременно проверить документы, необходимые для получения Турпродукта на правильность их заполнения, немедленно проинформировать Туроператора про неточности и ошибки в документах. Заказчик и / или Туристы несут полную ответственность за достоверность предоставленных документов и сведений о Туристах, для которых заказывается Турпродукт.

2.3.5. Заказчик и / или Туристы обязаны возместить убытки, причиненные Туроператору, которые понесены им вследствие невыполнения или ненадлежащего выполнения Заказчиком и / или Туристами условий Договора и в результате неправомерных действий Заказчика и / или Туриста.

2.3.6. Туристы обязаны соблюдать правила и условия пассажирских перевозок (международных и внутренних, наземных, воздушных, морских и т.п.); таможенных правил и правил въезда / выезда в / из Украины и страны временного пребывания (в т.ч. при необходимости оплачивать стоимость въездной визы при прохождении паспортного контроля), правила поведения, общественного порядка, законы в стране временного пребывания, правила внутреннего распорядка и противопожарной безопасности в местах размещения и пребывания; требования по охране объектов истории, культуры и природы; санитарные нормы и правила, правила личной безопасности и сохранения личного имущества, а также все условия и правила, предусмотренные настоящим договором. Вовремя сделать все прививки, необходимые при посещении стран временного пребывания. Уважать политический и социальный строй, обычаи, традиции, религиозные верования страны (местности) временного пребывания. Выполнять другие обязанности, предусмотренные действующим законодательством Украины и законодательством страны временного пребывания.

2.3.7. Заказчик и / или Турист обязаны выполнять все законные требования представителей Туроператора и принимающей стороны, связанные с предоставлением Турпродукта;

2.3.8. Туристы обязаны самостоятельно, своевременно и в полном объеме произвести оплату за использование дополнительных услуг в местах проживания и пребывания, которые выбраны им (Туристом) по собственному желанию и не предусмотренные условиями Договора.

2.3.9. Заказчик обязан ознакомить всех Туристов с условиями Договора и Приложений к нему и информацией согласно п.8.10. Договора, передавать Туристам все полученные от Туроператора документы, касающиеся Турпродукта и которые должны быть переданы Туристам, а также информацию о любых изменениях в условиях предоставления Турпродукта.

2.3.10. Заказчик обязан при отказе от Турпродукта или его части после подписания Договора возместить Туроператору фактически осуществленные расходы согласно разделу 6 Договора, а также оплатить все штрафные санкции за нарушение обязательств согласно Договору и действующему законодательству.

2.3.11. В случае, если Заказчик и / или Туристы самостоятельно заключают договор страхования, они обязаны предоставить Туроператору надлежащим образом заверенную копию такого договора страхования (страхового полиса), которая должна быть приложена к настоящему Договору.

2.3.12. Если у Туриста есть соответствующая виза, Турист обязан сообщить о ее наличии в момент бронирования. При этом ответственность за действительность такой информации возлагается на Туриста и приравнивается к ответственности за отказ от забронированных услуг в соответствии с разделом 6. Договора.

2.4. Права Заказчика и / или Туристов:

2.4.1. Своевременно и в полном объеме получать всю информацию согласно п.8.10 Договора и действующего законодательства (Закон Украины «О туризме» ст.19¹ и ст.20, «Лицензионные условия осуществления туроператорской и турагентской деятельности», Закон Украины «О защите прав потребителей», Закон Украины «О защите персональных данных» и др.).

2.4.2. Получать услуги Турпродукта на условиях Договора и Приложений к нему.

2.4.3. Получать возмещение материального и морального ущерба в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения Туроператором условий Договора;

2.4.4. Отказаться от заказанного Турпродукта на условиях Договора и действующего законодательства Украины.

2.4.5. Получить возмещение подтвержденных в установленном порядке убытков, вызванных отказом Туроператора от исполнения Договора, кроме случаев, когда это произошло по вине Туриста или обстоятельств, которые не зависят от Туроператора и за которые он не отвечает.

2.4.6. Другие права согласно действующего законодательства Украины.

3. Условия оплаты

3.1. Стоимость Турпродукта определяется согласно Приложения № 1 и / или выставленного Туроператором счета.

3.2. Заказчик оплачивает 100% стоимости Турпродукта на расчетный счет или в кассу Туроператора в течение 3-х банковских дней с момента подписания Договора, но в любом случае не позднее чем за 3 дня до начала путешествия.

3.3. По соглашению Сторон допускается изменение порядка, сроков и иных условий исполнения Заказчиком денежных обязательств по настоящему Договору, в частности оплата стоимости Турпродукта или ее части непосредственно Исполнителю (Исполнителям).

3.4. Несвоевременная, неполная или неверная оплата Заказчиком стоимости Турпродукта считается отказом от заказанного Турпродукта по инициативе Заказчика, и снимает с Туроператора всю ответственность за выполнение обязательств по Договору, а также дает Туроператору прав отказать в предоставлении Турпродукта. При этом с Заказчика не снимаются обязанности по оплате согласно раздела 3. Договора, и ответственность за отказ от Турпродукта на условиях раздела 6. Договора. При расчете осуществленных расходов согласно разделу 6. Договора датой отказа будет считаться дата получения Туроператором от Заказчика письменного заявления об отказе от Турпродукта. В случае неполучения Туроператором письменного заявления об отказе от Турпродукта от Заказчика, Исполнитель определяет дату аннуляции по собственному усмотрению и сообщает ее Заказчику в письменном виде.

4. Рекламации

4.1. В случае возникновения у Туриста и / или Заказчика претензий, касающихся качества услуг Турпродукта или претензий по условиям предоставления услуг Турпродукта со стороны Исполнителей, а именно: непредоставление всех или части услуг Турпродукта, или предоставление услуг, которые не соответствуют услугам Турпродукта и по цене являются более дешёвыми, чем услуги Турпродукта, Турист обязан в кратчайшие сроки (не позднее 12 часов с момента возникновения претензии или нарушения условий предоставления Турпродукта) проинформировать ответственных лиц Исполнителя (Исполнителей) и Туроператора для устранения недостатков в обслуживании на месте. В случае, если недостатки на месте не устранены, или устранены не полностью, должен быть составлен соответствующий акт, заверенный Туристом, ответственным лицом Исполнителя, и, по возможности, представителем Туроператора.

4.2. Рекламации Туристов относительно качества и / или количества полученных услуг Турпродукта принимаются Туроператором в письменном виде в течение 14 дней с даты предоставления последней услуги Турпродукта. К рекламации должен быть приложен акт о выявлении недостатков в предоставлении услуг Турпродукта с подписями Туриста, ответственного лица Исполнителя и, по возможности, представителя Туроператора. В случае подачи рекламации с нарушением вышеуказанных сроков и / или без акта о выявлении недостатков в обслуживании, заверенного соответствующими подписями, претензии удовлетворению не подлежат.

4.3. Претензии по рекламациям Туристов касающимся качества, количества и / или условий предоставления услуг Турпродукта не удовлетворяются Туроператором, если причины возникновения претензий находятся, согласно п.5.4., вне ответственности Туроператора.

5. Ответственность сторон.

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством Украины и этим договором. Виновная Сторона возмещает все убытки другой Стороне, которые были нанесены в результате невыполнения или ненадлежащего выполнения обязанностей по Договору.

5.2. Уплата штрафных санкций, неустоек, пени не освобождает Стороны от исполнения своих обязанностей по Договору и / или устранения нарушений в выполнении условий Договора.

5.3. Ответственность Заказчика и Туристов:

5.3.1. Заказчик, подписавший Договор, представляет интересы всех Туристов, которые будут получать услуги Турпродукта, и несет ответственность перед Туроператором и Туристами за ознакомление Туристов с условиями Договора и Приложений, своевременное предоставление Туристам полного объема достоверной информации согласно п.8.10 Договора, передачу документов и информации, касающихся Турпродукта и полученных от Туроператора для передачи Туристам, выбор услуг, правильность сообщенных данных, своевременную оплату услуг, выплату штрафов и возмещение убытков и расходов (в т.ч. в случае отказа от Турпродукта).

5.3.2. За несоблюдение сроков оплаты стоимости Турпродукта Заказчик оплачивает Туроператору штраф в размере 5% от суммы, которая не была оплачена вовремя, а также пеню в размере двойной учетной ставки НБУ от этой же суммы за каждый день несоблюдения сроков оплаты.

5.3.3. В случае нарушения Туристами действующих правил проезда, регистрации или перевоза багажа, нанесения ущерба имуществу транспортной компании или нарушения правил проживания в гостинице или несоблюдения законодательства страны пребывания, штрафы взимаются с виновного лица в размерах, предусмотренных соответствующими правилами и нормами транспортной компании, гостиницы, страны пребывания .

5.3.4. В случае отказа во въезде на территорию страны временного пребывания или отказа консульских служб в выдаче въездной визы одному из Туристов, данный договор не прекращается для остальных туристов, получающих Турпродукт согласно Договору (такие Туристы продолжают путешествие в соответствии с условиями Договора)

5.3.5. Если Турист неправомерно по собственной инициативе остался в стране временного пребывания по истечении срока тура, он обязан компенсировать Туроператору все его расходы, связанные с таким неправомерным поступком.

5.4. Ответственность Туроператора

5.4.1. Туроператор несет ответственность за отказ в предоставлении Турпродукта согласно Приложению № 1 к Договору, за неправильное оформление или несвоевременную передачу документов, необходимых для получения Туристом Турпродукта.

5.4.2. Туроператор несет ответственность перед Заказчиком и / или Туристами за выполнение взятых на себя обязательств только при условии выполнения Заказчиком и / или Туристами условий настоящего Договора. В случае нарушения Заказчиком и / или Туристами условий Договора, Туроператор в праве прекратить со своей стороны выполнение условий Договора без возмещения Заказчику и / или Туристам финансовых затрат и причиненного ущерба.

5.4.3. В случае невозможности по каким-либо причинам предоставления Заказчику (Туристам) части или всех услуг Турпродукта, Туроператор гарантирует предоставление аналогичных услуг, стоимость которых не менее стоимости услуг заказанного Турпродукта. При этом применяются требования ч.11 ст.20 Закона Украины «О туризме».

5.4.4. В случае, если услуги Турпродукта были непредоставлены полностью или частично или предоставленные услуги не соответствуют услугам Турпродукта и по цене дешевле, чем услуги Турпродукта, и этот факт был засвидетельствован согласно разделу 4 Договора, Туроператор или предоставляет недостающие услуги, или оплачивает разницу между предоставленными и оплаченными услугами. Претензии на возврат средств в этом случае, должны быть предъявлены Туроператору в письменном виде на условиях раздела 4 Договора.

5.4.5. В случае невыполнения Туроператором своих обязательств, предусмотренных Договором, ответственность Туроператора перед Заказчиком и / или Туристом ограничивается двойной стоимостью Турпродукта. Размер возмещения убытков, причиненных Туристу по вине Туроператора, не может превышать размера фактически причиненных и документально подтвержденных убытков.

5.4.6. Марка и модель транспортного средства (воздушного судна, автобуса, автомобиля и т.п.), указанные в Приложении № 1 к Договору и / или в любых рекламных-информационных материалах Туроператора (каталог, электронные рассылки, сайт и т.п.) не гарантируются и не являются обязательным условием. В случае невозможности предоставления для перевозки транспортного средства указанной марки и модели, Туроператор проводит его замену на аналогичное транспортное средство.

5.4.7. Туроператор, при условии надлежащего исполнения им всех условий Договора по обеспечению предоставления Турпродукта, не несет ответственности:

- За отмену или изменение времени отправления и прибытия транспортных средств и связанные с этим изменения объема и сроков тура, потерю, повреждение или недостачу содержимого багажа пассажиров, которые возникли не по вине Туроператора, а также за другие действия и / или бездействие перевозчика.
- За невыполнение или ненадлежащее выполнение авиаперевозчиком, аэропортом, автоперевозчиком, гостиницей, страховой компанией и другими субъектами предоставления услуг соответствующего обязательства по авиаперевозке, оказанию услуг аэропорта, услуг автоперевозки, гостиничных услуг (в том числе, и не только невкусная еда , неисправности в работе кондиционера, высокая стоимость дополнительных услуг, отключение воды и электроснабжения, уборка комнат и территории и т.д.), страховых услуг или иных услуг Турпродукта. В этих случаях ответственность перед туристами несут соответственно авиакомпания и другие транспортные компании (согласно правил пассажирских перевозок) или другие третьи лица (гостиницы, страховые компании и т.д.), непосредственно оказывающие услуги Туристам (согласно законодательству).
- За случаи, когда решением властей или ответственных лиц Туристу отказано в возможности въезда или выезда в / из страны отдыха и / или страны транзита вследствие каких-либо причин (не по вине Туроператора), или в случае отказа консульских служб в открытии въездных / транзитных виз в страну отдыха и / или страну транзита или вследствие любых других причин, независимых от Туроператора (в т.ч. по причине болезни Туриста), Турист не воспользовался Турпродуктом. В таких случаях Заказчик не освобождается от своих финансовых обязательств по Договору.
- За правильность оформления и достоверность информации в документах Туристов, которые необходимы для обеспечения предоставления всех услуг Турпродукта (паспорта Туристов, разрешения на въезд детей за границу и другие документы). В случае непредоставления или несвоевременного предоставления Заказчиком документов Туристов, необходимых для обеспечения предоставления всех услуг Турпродукта, а также предоставление неверно оформленных, недействительных, или таких, которые содержат неправдивую и недостоверную информацию документов, необходимых для обеспечения предоставления всех услуг Турпродукта, ответственность за повлеченные этим события возлагается на Заказчика.
- За случаи, когда Турист в период обслуживания по своему усмотрению или в связи со своими интересами (в т.ч. по причине болезни) не воспользовался всеми или частью предложенных и оплаченных услуг. В таких случаях возмещение расходов Туристу за оплаченные услуги, которыми он не воспользовался, не проводится.
- За любые последствия потребления услуг, приобретенных туристом самостоятельно в стране (месте) пребывания (отдыха) у разных субъектов рынка туристических (и других) услуг.
- За какие-либо неудобства в связи с проведением на территории страны отдыха (в месте отдыха) и / или транзитной страны строительных, ремонтных и восстановительных работ, выполняемых по решению местных властей государственными или частными структурами, а также за неудобства , вызванные погодными условиями.
- За ухудшение состояния здоровья, получения физических травм, получения телесных повреждений любой степени тяжести, смерть Туриста, необходимость оплаты его медицинского обслуживания, лекарств, репатриацию и т.д.. Заказчик подписанием Договора освобождает Туроператора от любой ответственности при наступлении из Туристами любого события из перечисленных в этом пункте, а также событий аналогичного типа.
- За несоответствие каких-либо услуг Турпродукта неоправданным ожиданиям, субъективной оценке и завышенным ожиданиям Туриста. Претензии, основанные на вышеуказанных критериях Туроператором не удовлетворяются.

5.4.8. Если имеются какие-либо отклонения от согласованных условий туристического обслуживания, но Турист воспользовался предложенными услугами (не отказался от них), то такие услуги считаются оказанными Туроператором и полученными Туристом и средства за эти услуги Туристу не возвращаются.

5.4.9. Предоставляя информацию о категории отеля (в т.ч. в Договоре и других документах), Туроператор руководствуется классификацией отелей, которая предоставляется администрацией отеля и (или) туристическими компаниями-партнерами, которые обеспечивают обслуживание туристов на территории страны временного пребывания. Классификация отелей формируется каждой компанией-партнером, исходя из стандартов ее деловой практики, и может не совпадать с категорией (количеством звезд), которая определена официальными органами или администрацией отеля. В связи со значительными различиями практики нормативного регулирования стандартизации и сертификации гостиниц различных зарубежных стран, официальные документы, подтверждающие сертификацию услуг и т.д., могут быть предоставлены туристам только при наличии таких документов у компании-партнера.

6. Отказ от Турпродукта

6.1. После подписания настоящего Договора любые изменения в перечне и / или количестве и / или условиях и / или сроках предоставления услуг Турпродукта по инициативе Заказчика и / или Туристов считаются отказом от Турпродукта и заказом нового Турпродукта. В случае таких изменений Заказчик в кратчайшие сроки направляет Туроператору письменное заявление об отказе от Турпродукта, и заключает, если на это есть согласие Туроператора, новый договор на туристическое обслуживание с внесенными изменениями в Турпродукт, или заключает новое приложение к Договору с внесенными изменениями в Турпродукт.

6.2. Отказ от Турпродукта принимается Туроператором исключительно в письменном виде. Заявления об отказе от Турпродукта в устном виде Туроператором не рассматриваются. Датой отказа от Турпродукта считается дата получения Туроператором письменного заявления об отказе от Заказчика.

6.3. Неприбытие или опоздание туриста к месту оказания первой или любой другой услуги Турпродукта, которое произошло по любым причинам (включая нарушения Туристом правил пересечения границы и / или таможенных правил, нарушение требований таможенной или пограничной службы, которые привели к опозданию или неприбытию), считается отказом Туриста от Турпродукта с применением условий п.6.5. Договора.

6.4. При аннуляции услуг Турпродукта по инициативе Туроператора он возвращает все средства, которые были уплачены за Турпродукт.

6.5. В случае отказа Заказчика и / или Туриста от Турпродукта после подписания настоящего Договора Заказчик возмещает Туроператору фактически осуществленные им расходы, связанные с отказом от Турпродукта (включая возмещение штрафных санкций за отказ отелям, санаториям, пансионатам и другим объектам размещения, перевозчикам, объектам питания и другим партнерам, непосредственно оказывающих услуги, включенные в Турпродукт). В зависимости от срока отказа от Турпродукта и услуг, включенных в Турпродукт, фактически осуществленные расходы Туроператора, связанные с отказом от Турпродукта, в соответствии с соглашениями Туроператора со своими партнерами в Украине и за рубежом, составляют:

Срок отказа от Турпродукта (до начала первой услуги Турпродукта)	Фактически осуществленные расходы, связанные с отказом от Турпродукта (в процентах от общей стоимости услуг Турпродукта)
<i>Услуги перевозки чартерными рейсами (авиа, автобусным или любым другим транспортом)</i>	
Независимо от срока отказа	100% (сто процентов) от общей стоимости услуг
<i>Услуги перевозки регулярными рейсами (авиа, автобусным, железнодорожным или любым другим транспортом)</i>	
Независимо от срока отказа	На условиях, установленных перевозчиком
<i>Консульские сборы, услуги визовых центров, услуги Туроператора по оформлению виз</i>	
С момента подачи документов в Консульство или визовый центр	100% (сто процентов) от общей стоимости услуг
<i>Услуги размещения (проживания), экскурсионные и другие услуги Турпродукта Высокий сезон: 15.12.-20.01, 25.04-13.05</i>	
Более 61 (шестьдесят один) суток	10% (десять процентов) от общей стоимости Турпродукта
От 60 (шестидесяти) до 31 (тридцати один) суток	40% (сорок процентов) от общей стоимости Турпродукта
От 30 (тридцати) до 22 (двадцати двух) суток	80% (восемьдесят процентов) от общей стоимости Турпродукта
21 (двадцать один) сутки и меньше или неявка	100% (сто процентов) от общей стоимости Турпродукта
<i>Услуги размещения (проживания), экскурсионные и другие услуги Турпродукта Низкий сезон: 21.01-24.04, 14.05-14.12</i>	
Более 22 (двадцати двух) суток	5% (пять процентов) от общей стоимости Турпродукта
От 21 (двадцати один) до 16 (шестнадцати) суток	30% (тридцать процентов) от общей стоимости Турпродукта
От 15 (пятнадцати) до 8 (восьми) суток	50% (пятьдесят процентов) от общей стоимости Турпродукта
7 (семь) суток и меньше или неявка	100% (сто процентов) от общей стоимости Турпродукта
<i>Любые услуги Турпродукта при заказе Турпродукта на особых условиях</i>	
В случае, когда предоставление услуг Турпродукта происходит в период праздников или знаменательных событий в стране (месте) пребывания туристов (проведение карнавалов, выставок, спортивных соревнований или других массовых мероприятий) или реализацию Турпродукта осуществлено на условиях раннего бронирования, специального предложения, акции, групповых тарифов т.д., размер фактически осуществленных расходов, связанных с отказом от Турпродукта, может отличаться от указанного в данной таблице и может приравниваться к ПОЛНОЙ (100%-й) стоимости Турпродукта независимо от срока отказа от Турпродукта. В таком случае размер фактически осуществленных расходов, связанных с отказом от Турпродукта, согласовывается сторонами и указывается в Приложении № 1 к Договору.	

В случаях, когда в результате отказа Заказчика (Туриста) от Турпродукта, фактически осуществленные расходы Туроператора превышают сумму расходов из вышеприведенной таблицы, Заказчик возмещает Туроператору фактически понесенные расходы в полном объеме. В таком случае Заказчик вправе потребовать от Туроператора документальное подтверждение фактически осуществленных затрат, в качестве которого могут выступать письма, договоры, акты, счета от партнеров Туроператора.

6.6. Не исключая условий, изложенных в вышеприведенном п.6.5 Договора, Стороны пришли к договоренности, что будут применять все возможные меры для уменьшения сумм фактически осуществленных расходов и соответственно уменьшения потерь Заказчика.

7. Форс-мажор

7.1. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение Договора в случае наступления форс-мажорных обстоятельств.

7.2. Под форс-мажорными обстоятельствами следует понимать обстоятельства, не зависящие от воли Сторон, находящихся вне их контроля, которые не могли быть предусмотрены Сторонами и которые Стороны не могли предотвратить, а именно: природные явления (наводнения, землетрясения, цунами, эпидемии и другие стихийные бедствия), пожары, взрывы, выход из строя и повреждения транспортных средств, забастовки, саботаже, локаут, объявленная или не объявленная война, революция, массовые беспорядки, законные и незаконные действия органов государственной власти и местного самоуправления, экономическая блокада и другие обстоятельства, повлиявшие на выполнение условий Договора.

7.3. Сторона, для которой возникла невозможность исполнения принятых на себя обязательств, вследствие действия форс-мажорных обстоятельств, обязана в письменной форме и немедленно, но не позднее 48 часов с момента их наступления, известить другую Сторону о времени наступления и прекращения действия данных обстоятельств.

7.4. Факт возникновения и действия форс-мажорных обстоятельств должен быть документально подтвержден компетентным государственным органом или признанным Сторонами фактическими обстоятельствами.

7.5. Стороны возобновляют выполнение своих обязанностей, предусмотренных Договором, после прекращения действий форс-мажорных обстоятельств.

7.6. К форс-мажорным обстоятельствам не могут быть отнесены обстоятельства, причиной которых являются недосмотр, невнимательность, халатность, неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязанностей соответствующей Стороной. Также в форс-мажорных обстоятельствах не могут быть отнесены болезнь Туриста и / или его близких.

8. Другие условия

8.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения обязательств Сторонами.

8.2. Стороны договорились считать приравненными к оригиналу документы, которые передаются между ними факсимильными или электронными средствами связи, кроме документов, касающихся расчетов и спорных вопросов между Сторонами

8.3. Все споры или разногласия, которые могут возникнуть по Договору или в связи с ним, Стороны решают путем переговоров. При невозможности такого решения споры и разногласия передаются на рассмотрение суда по месту нахождения Туроператора.

8.4. Все правоотношения, возникающие в связи с выполнением условий Договора и не урегулированы им, регламентируются нормами действующего законодательства Украины.

8.5. После подписания Договора все предварительные переговоры по нему, переписка, предварительные соглашения и протоколы о намерениях по вопросам, касающимся Договора, теряют юридическую силу.

8.6. Изменения и дополнения, дополнительные соглашения и приложения к Договору являются его неотъемлемой частью и имеют юридическую силу в случае, если они изложены в письменной форме и подписаны Сторонами.

8.7. Договор составлен на русском языке, на 5 (пяти) страницах с учетом приложений в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

8.8. Финансовое обеспечение гражданской ответственности Туроператора подтверждается банковской гарантией на сумму, эквивалентную 20 000,00 (двадцать тысяч) евро, предоставленной банковским (кредитным) учреждением - банк «АРТЕМ-БАНК» в соответствии с условиями Договора о предоставлении банковской гарантии №4830/16Г от 11.07.2016г.

8.9. Стороны договорились сохранять конфиденциальность в отношении своих взаимоотношений по Договору, за исключением случаев, прямо предусмотренных действующим законодательством.

8.10. Фактом подписания Договора Заказчик гарантирует и подтверждает, что он и все Туристы своевременно и в полном объеме ознакомлены со всей информацией согласно Договору и действующего законодательства Украины (Закон Украины «О туризме» ст.19¹ и ст.20, «Лицензионные условия осуществления туроператорской и турагентской деятельности», Закон Украины «О защите прав потребителей», Закон Украины «О защите персональных данных» и др.), в том числе (но не исключительно) о:

- внесение персональных данных туристов в базу данных Туроператора, их права согласно Закону Украины «О защите персональных данных» с предыдущим получением от Туриста согласия на получение, хранение, обработку, использование, распространение и предоставление без предварительного уведомления третьим лицам (гостиницам, авиакомпаниям, гидам и т.д.) их персональных данных (ФИО, ИНН, данные украинского и / или заграничного паспортов, почтовый адрес, номера телефонов и другие данные), которые могут быть необходимы для заказа и предоставления услуг Турпродукта с целью выполнения обязательств по Договору ;

А также эта информация донесена в доступной и наглядной форме, является разборчивой и понятной Заказчику и всем Туристам.

8.11. Заказчик подтверждает и соглашается, что заключил Договор от своего имени и от имени Туристов и гарантирует Туроператору, что наделен необходимыми полномочиями совершать сделки от имени и в интересах туристов.

9. Реквизиты Сторон

Туроператор:

ООО Туристическое Агентство «КЛУБ МАНДРИВНЬКИВ»
ул. М.Вербицкого 12, г. Львов 79013, Украина
код ЕГРПОУ 30337171
р/с UA463510050000026002137757900 АТ «УКРСИББАНК» г.Киев
МФО 351005
р/с UA313253210000026005053820022 ПАО КБ «ПРИВАТБАНК» Львовский филиал
МФО 325321
тел.: +38 (032) 242-25-52, 297-05-85, 297-07-85, 297-07-73
моб.: +38 (098) 242-02-25, (050) 431-30-65
факс: +38 (032) 261-47-01
e-mail: office@travellers-club.lviv.ua, <http://travellers-club.lviv.ua>
лицензия Туроператора АВ №538355 от 11.06.10г.
срок действия лицензии – неограниченный
банковская гарантия предоставлена - ПАТ КБ «Глобус»
№1-973 від 29.09.2017г

Заказчик:

Ф.И.О. _____
дата рождения _____
паспорт: _____ выдан: _____
орган выдачи паспорта: _____
адрес проживания: _____

тел. дом. _____
тел. моб. _____

Директор _____ Тарнавская Е.В.

М.П.

Ф.И.О.

подпись

Я, _____, действуя от своего имени и от имени лиц, которые уполномочили меня на подписание настоящего Договора, и которые в данном Договоре выступают как Туристы, а именно _____

_____ с программой туристического путешествия ознакомлен и согласен. Подтверждаю, что Туроператор до заключения данного Договора предоставил мне в полном объеме информацию о:

Туроператоре и Исполнителе, их местонахождение, почтовые реквизиты, контактный телефон, наличие лицензии на осуществление туристической деятельности, сертификатов соответствия и другие сведения в соответствии с законодательством о защите прав потребителей; место предоставления туристических услуг; характеристику транспортных средств, их вид и категорию; характеристику гостиниц и других объектов, предназначенных для предоставления услуг по временному размещению, место их расположения, категорию, сведения о подтверждении соответствия услуг гостиницы установленным требованиям, сроки и порядок оплаты гостиничного обслуживания; минимальное количество туристов в группе, при которой групповой тур состоится, виды и способы обеспечения питания; цену туристических услуг, время и место промежуточных остановок и транспортных сообщений и категорию места в транспортном средстве; виды и тематику экскурсионного обслуживания, порядок осуществления встреч и проводов, сопровождения туристов; руководителя группы и средства связи с ним при осуществлении туристической путешествия за границу или пребывания за границей несовершеннолетнего и / или малолетнего лица с целью установления законными представителями несовершеннолетнего или малолетнего лица прямой связи с ним, основные требования к оформлению въездных / выездных документов (паспорт, разрешение (виза) на въезд / выезд в страну временного пребывания), в том числе срок их оформления; медицинских предостережения относительно осуществления туристической поездки, противопоказания по определенным заболеваниям, особенности физического состояния (физические недостатки) и возраста, а также условия безопасности в стране (месте) временного пребывания, наличие сертификатов соответствия и других сведений в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, состояние окружающей среды, санитарного и эпидемиологического благополучия, название, адрес и контактный телефон представительств Туроператора или организации (организаций), уполномоченной Туроператором на прием жалоб и претензий, а также адреса и телефоны дипломатических учреждений Украины в стране (месте) временного пребывания или местных служб, к которым можно обратиться в случае возникновения трудностей во время туристической поездки; порядок обеспечения Туроператором обязательного и / или добровольного страхования, размер, порядок и условия выплаты страхового возмещения, а также возможность и условия добровольного страхования расходов, связанных с расторжением договора на туристическое обслуживание по инициативе Туриста, страхование имущества, размер финансового обеспечения Туроператора на случай его неплатежеспособности (банкротства) и кредитное учреждение, которое предоставило такое обеспечение, а также другую информацию согласно Закону Украины «О туризме».

Подтверждаю также, что Туроператор обязал и уполномочил меня предоставить всю вышеприведенную информацию всем Туристам и гарантирую, что эта информация мною передана всем Туристам вовремя, в полном объеме, в доступной и наглядной форме, и является всем Туристам понятной.

Я, действуя от своего имени и от имени Туристов, даю согласие и согласие Туристов на сбор, использование, обработку и передачу наших персональных данных третьему лицу, исключительно в рамках Закона Украины «О защите персональных данных» от 01.06.2010 г. № 2297 -VI.

Заказчик _____
(Подпись, Ф.И.О.)

ОБРАЗОК